



Solicitud de Modificación a Registro de matrimonio (*Marriage Record Amendment Request*)

Este documento contiene una traducción de la solicitud en línea para obtener una Modificación a un Registro de matrimonio.

Si necesita ayuda técnica, por favor llame al 311 (212-639-9675, si no está en la Ciudad de Nueva York), o escriba a helpdesk@cityclerk.nyc.gov para asistencia en inglés. Por favor recuerde que la Oficina de ayuda o *Help Desk* trabaja de lunes a viernes desde las 8:30 AM a las 3:45 PM.

Introducción

La Ley del Estado de Nueva York permite modificar un Registro de matrimonio si usted aduce que se cometió un error involuntariamente en cualquiera de las declaraciones de la solicitud. Al presentar esta Modificación a Registro de matrimonio, usted recibirá un Número de confirmación. Para completarla, usted deberá traer este Número de confirmación al Registro Municipal **de Manhattan** junto con el pago, [identificación válida](#) y cualquier otra documentación adicional requerida. Usted también puede enviar por correo todos los materiales relacionados con la solicitud junto con su pago. Si prefiere enviar los materiales de su solicitud por correo, su firma debe certificada por un notario público autorizado.

Por favor recuerde que las solicitudes presentadas por Internet caducan después de 21 días. Si no completan su solicitud en la Oficina de Registro Municipal antes de la fecha de vencimiento, deberán presentar una nueva solicitud.

Para información completa de cómo modificar un Registro de matrimonio, visite [Modificaciones a registros de matrimonios](#) en el sitio web del Registro Municipal.

Inglés	Español
To proceed to the next step, click the "Next" button. At any time, you may return to a previous step by clicking the "Back" button. If you wish to cancel the application at any time, click the "Cancel Application" button at the bottom of the screen.	Para continuar al próximo paso, presione el botón "Next". Usted puede regresar al paso anterior cuando desee presionando "Back". Si desea cancelar la solicitud, presione "Cancel Application" en la parte inferior de la pantalla.
For complete information on amending a Marriage Record, visit the Amendments to Marriage Records section of the Office of the City Clerk Web site .	Para información completa de cómo modificar un Registro de matrimonio, visite Modificaciones a Registros de matrimonio en el sitio web del Registro Municipal.



Step 1: Basic Information	Paso 1: Información básica
SPOUSE 1	CÓNYUGE no. 1
Surname	Apellido
First Name	Primer nombre
Middle Name (Optional)	Segundo nombre (opcional)
SPOUSE 2	CÓNYUGE no. 2
Surname	Apellido
First Name	Primer nombre
Middle Name (Optional)	Segundo nombre (opcional)
CURRENT PLACE OF RESIDENCE	DOMICILIO ACTUAL
Street Address	Dirección (número y nombre de calle)
Apartment Number (If applicable)	Número de apartamento (si se aplica)
Country	País
City	Ciudad
State -Select-	Estado* -Seleccione- *Si es en los Estados Unidos
ZIP/Postal Code	ZIP/Código postal
Phone Number	Número de teléfono
CEREMONY	CEREMONIA
Date of Ceremony (MM/DD/YYYY)	Fecha de la ceremonia (Mes/Día/Año)* *Use dos dígitos para el mes y el día, y cuatro para el año, p. ej., 07/04/2001 para el 4 de julio de 2001.
License Number (Optional)	Número de Licencia (opcional)
Borough Where License Was Issued -Select-	Condado donde se expidió la Licencia -Seleccione-
Location of Ceremony	Lugar de la Ceremonia
Step 2: Amendment Case	Paso 2: Caso de modificación
Please fill out the information for each item you would like to amend below. To add another item, click on the "ADD ITEM" link. Added items can be deleted by clicking on the "DELETE" link in the title bar of the item.	Por favor complete la información para cada artículo que desea modificar. Para añadir otro artículo, presione el botón "ADD ITEM". Los artículos añadidos pueden ser borrados presionando el botón "DELETE".



ITEM NO.1	ARTÍCULO NO. 1
Item to Be Changed -Select-	Artículo que desea cambiar -Seleccione-
Incorrect Information on Record	Información incorrecta en el Registro
Correct Information	Información correcta
Explanation of Error	Explicación del error
Supporting Documentation	Documentación de apoyo
Other	Otra documentación
Step 3: Mail To	Paso 3: Enviar por correo a
Select one on the following options, indicating the address to which you would like your amended Marriage Record mailed	Seleccione una de estas opciones, indicando a cuál de las direcciones desea que se le envíe su Registro de matrimonio modificado.
CURRENT PLACE OF RESIDENCE	LUGAR DE RESIDENCIA ACTUAL
Address	Dirección
OTHER ADDRESS	OTRA DIRECCIÓN
Street Address	Dirección (número y nombre de calle)
Apartment Number (If applicable)	Número de apartamento (si se aplica)
Country	País
City	Ciudad
State -Select-	Estado* -Seleccione- *Si es en los Estados Unidos
ZIP/Postal Code	ZIP/Código postal
Step 4: Preview/Edit	Paso 4: Revisión/Edición
BASIC INFO	INFORMACIÓN BÁSICA
Spouse 1's Name	Nombre del esposo
Spouse 2's Name	Nombre de la esposa
Place of Residence	Lugar de residencia
Phone Number	Número de teléfono
Date of Ceremony	Fecha de la Ceremonia
License Number	Número de Licencia
Borough Where License was Issued	Lugar donde se expidió la Licencia
Location of Ceremony	Lugar de la Ceremonia



AMENDMENT CASE	CASO DE MODIFICACIÓN
Item No. 1	Artículo no. 1
Item to Be Changed	Artículo que desea cambiar
Incorrect Information on Record	Información incorrecta en el Registro
Correct Information	Información correcta
Explanation of Error	Explicación del error
Supporting Documentation	Documentación de apoyo
Other	Otro
MAIL TO	ENVÍE POR CORREO A
Current Place of Residence	Lugar de residencia actual
Please enter the letters you see in the box below (letters are not case-sensitive)	Por favor introduzca las letras que aparecen en este cuadro (en mayúsculas o minúsculas)
Once this application is submitted, you will be provided a confirmation number. You will need it to complete your application. If you would like to receive an email containing your confirmation number, please enter your email address in the box below.	Una vez presentada la solicitud, usted recibirá un Número de confirmación que necesitará para completarla. Si desea recibir el Número de confirmación por correo electrónico, por favor introduzca su dirección de e-mail en el cuadro de abajo.
Email Address	Dirección de correo electrónico
Submit Application	Presentar (entregar) la solicitud